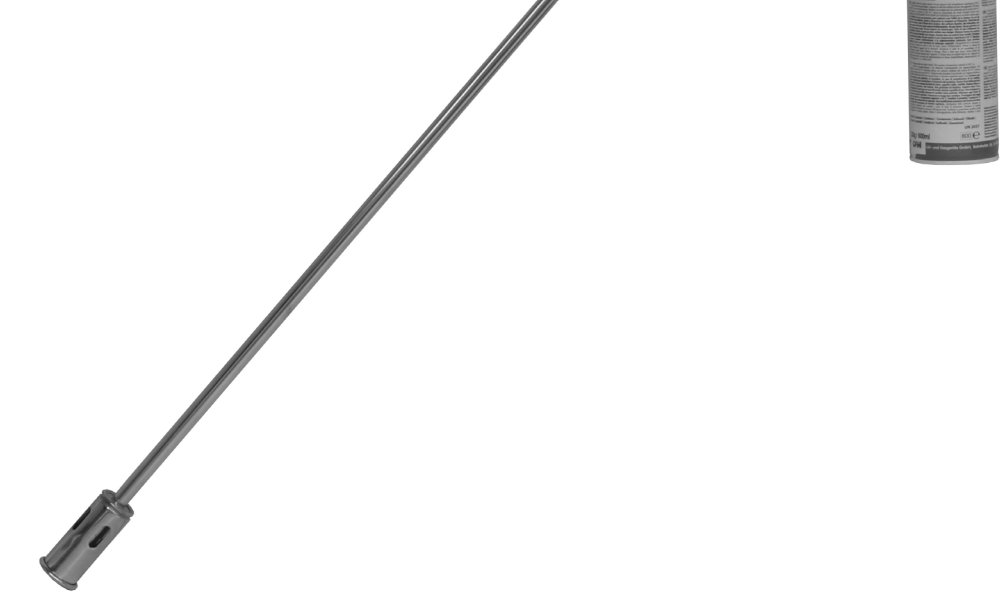




Weed Burner Bio-Gärtner PBG A1

DE **BE**
 Unkrautvernichter Bio-Gärtner
 Gebrauchsanleitung

FR **BE**
 Désherbeur thermique Bio-Gärtner
 Mode d'emploi

GB **IE** **NI**
 Weed Burner Bio-Gärtner
 Operating instructions

NL **BE**
 Onkruidbrandor Bio-Gärtner
 Gebruiksaanwijzing

IAN 331853_1907

BE **GB** **IE** **NI**

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum eines Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reportierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallen de Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akku, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgesehen oder vor denen gewart wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

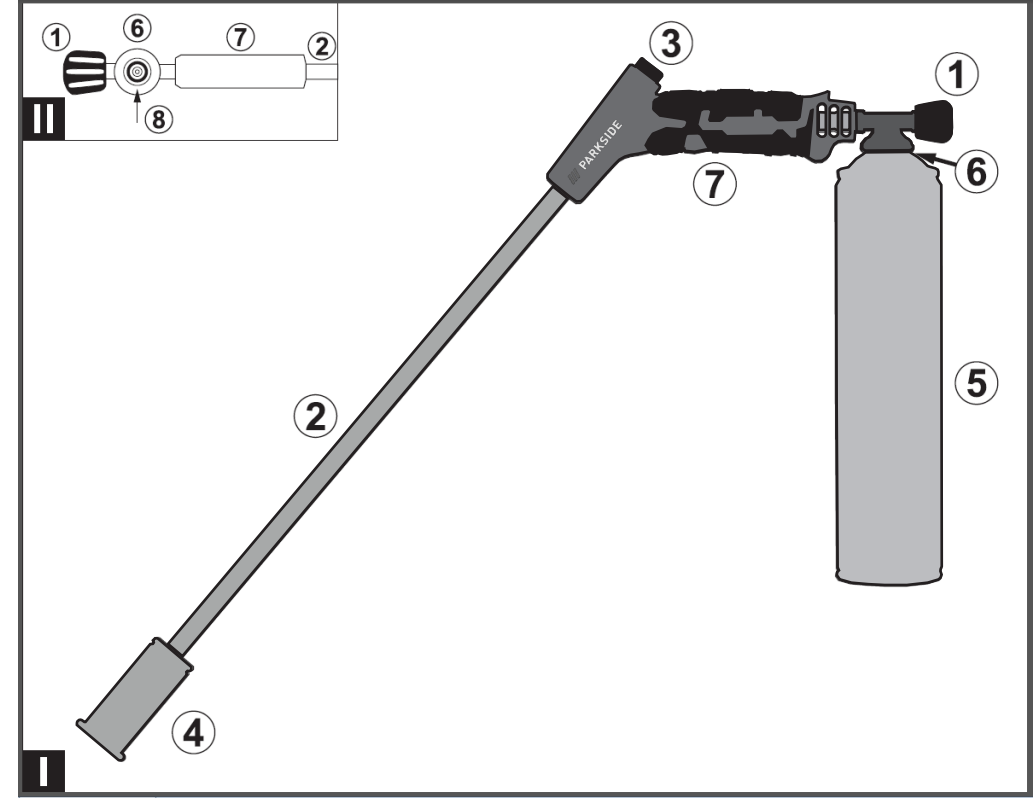
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erstattetes Produkt können Sie dann unter Befügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Ihre Portofrtei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Ausstattung

- Gasregulierventil
- Verlängerungsrohr
- Piezozündung mit Zündknopf
- Brenner
- Gaskartusche mit Entnahmeventil 330g (Universalgas AT 2000, No. 52107)
- Gasentnahmeventil des Gerätes
- Handgriff mit Luftausgüßchen
- schwarze Gummidichtung (befindet sich im Gasentnahmeventil des Gerätes)

Technische Daten

Gasart: Propan/Butan-Gemisch
 Gerätekategorie: unmittelbarer Druck der Propan/Butan-Mischung
 Nennwärmebelastung: ca. 236 g/h, ca. 3,31 kW
 Düse-Nr.: 28
 Düse: Ø 0,28 mm

Die Leistungsangaben können im Normalbetrieb von den Werten in der Gebrauchsanweisung abweichen (z. B. bei längeren Anwendungen auf großen Flächen nimmt die Leistung ab. Der Grund dafür ist das Vereisen der Kartusche durch die Gasentnahme).
Wichtiges Information: die Umgebungstemperatur hat einen entscheidenden Einfluss auf die Leistung des Gerätes. In der Regel gilt: bei Kälte wird die Leistung geringer.

Lieferumfang

- Unkrautvernichter Bio-Gärtner PBG A1
- Gaskartusche mit Entnahmeventil 330g (Universalgas AT 2000, No. 52107)
- Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Bio-Gärtner PBG A1 ist für den nicht gewerblichen Einsatz gedacht und darf ausschließlich im Freien verwendet werden. Mit dem Bio-Gärtner PBG A1 entfernen Sie bequem, ungiftig und wirkungsvoll ohne Chemie das Unkraut und Moos an Hauseingängen, Außenmauern, Gehwegen usw. Zusätzliche Informationen finden Sie unter „Das Wirkungsprinzip und die Einsatzmöglichkeiten des Gerätes“. Außerdem kann das Gerät zum Anzünden von Grillkohle, zum Enteisen und Auftauen eingesetzt werden.

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.



Sicherheits- und Warnhinweise

- Schützen Sie den Bio-Gärtner PBG A1 und die Gaskartusche vor dem Zugriff von Kindern. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden (**Verletzungsgefahr!**)
- Das Gerät darf nur im Freien verwendet werden. Die Benutzung in geschlossenen Räumen ist verboten.
- Die mitgelieferte Gaskartusche ist ein Einwegbehälter und nicht wiederbefüllbar. Ein Wiederbefüllen ist unnötig und stellt eine akute Gefahr dar (**Verletzungsgefahr**).
- Überzeugen Sie sich vor Anschluss des Gasbehälters (Gaskartusche), dass die Dichtung (zwischen Gerät und Gasbehälter) vorhanden und in gutem Zustand ist (siehe Zeichnung II – schwarze Gummidichtung im Gasentnahmeventil des Gerätes).
- Die Gaskartusche (Nr. 5) muss immer **fest** an das Gasentnahmeventil des Gerätes (Nr. 6) angeschraubt werden!
- Beachten Sie die Sicherheitstexte auf der Gaskartusche.

- Achten Sie stets darauf, dass nach der Beendigung der Arbeit das Gasregulierventil (Nr. 1) völlig geschlossen wird. Danach die Gaskartusche vom Gerät abschrauben.
- Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Gaskartusche und dem Gerät durch (**Verletzungsgefahr**).
- Gaskartusche vor Erwärmen über 50 °C (z. B. Sonneneinstrahlung) schützen (**Explosionsgefahr**).
- Den Wechsel der Gaskartusche nur im Freien und fern von anderen Personen durchführen. Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.
- Der Inhalt der Gaskartusche ist ein brennbares Propan/Butan Gasgemisch. Das Gerät und die Gaskartusche sind vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten zu schützen.
- Die Gaskartusche darf niemals im Flugzeug transportiert werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.
- VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. **Kleinkinder vom Gerät fernhalten (Verbrennungsgefahr)**. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist.
- Den gezündeten Brenner nicht ablegen (**Brandgefahr**). Gerät bei laufendem Betrieb nicht ohne Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – **Brandgefahr**.
- Das Gerät auch niemals in einer Scheune, in einer Holzlaube oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen (**Brandgefahr**).
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Ein Mindestabstand von 50 cm zu entzündbaren Stoffen muss eingehalten werden.
- Bei starkem Wind, Regen oder großer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Gerätes ganz zu verzichten. Wird die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasregulierventil (Nr. 1), damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
- Das Gerät und die Gaskartusche nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (Heizungen, Elektrogeräten, Öfen oder starke Sonneneinstrahlung etc.).

Dichtheitsprüfung

Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck geschlo und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge oder ein Lecksuchspray!

Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Gaskartusche mit Entnahmeventil 330g, die der europäischen Norm EN 417 entspricht, betrieben werden (zum Beispiel die mitgelieferte Gaskartusche Universalgas AT 2000, No. 52107). Diese Gaskartusche erhalten Sie problemlos im Baumarkt oder im Fachhandel. **Es kann gefährlich sein zu versuchen, andereartige Gasbehälter anzuschließen.**

Das Gerät nie so verwenden, dass die Gaskartusche waagrecht oder mit dem Dosenventil nach unten gehalten wird. In diesem Fall kann flüssiges Gas in den Brenner strömen und zu einer rählich lodernden unkontrollierten Flamme führen. Dadurch wird das Gerät in seinen Brenneigenschaften gestört. Das Gerät muss dann sofort in die oben (siehe Zeichnung I) aufgeführte Position (Dosenventil zeigt nach oben) gebracht werden. Gleichzeitig ist das Gasregulierventil (Nr. 1) zu schließen. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig.

Vor Inbetriebnahme und während der Arbeit dürfen die Gaskartusche und das Gerät mit ordnungsgemäß angeschlossener Gaskartusche nicht geschüttelt werden. Durch Schütteln kann das Gas in flüssiger Phase austreten. In diesem Fall muss das Gasregulierventil (Nr. 1) sofort geschlossen werden. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig, weil sich das Gas in der Gaskartusche wieder stabilisiert hat.

DE

Il faut changer le conteneur de gaz (cartouche de gaz) à l'air libre et loin de toutes sources d'ignition possibles, comme des flammes ouvertes, des flammes d'allumage, des appareils électriques et loin d'autres personnes.

N'utiliser qu'à l'extérieur.

Mesures pour le raccordement de la cartouche de gaz

S'assurer que les raccordements ou autres jonctions sont bien posés et non endommagés. Avant le raccordement de la cartouche de gaz, assurez-vous également (contrôle visuel) de la présence et du bon état du joint d'étanchéité (N° 8 du dessin II) de la valve de prélèvement de gaz de l'appareil (N° 6). Ce joint garanti que le raccord entre l'appareil et le conteneur de gaz (cartouche de gaz) est étanche et gaze. Vérifier que les composants mentionnés ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser un appareil présentant un joint endommagé ou usé. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Fermer la valve de régulation sur l'appareil avant de raccorder une cartouche de gaz. Toujours s'assurer de l'étanchéité de tous les points de jonction avant d'allumer le chalumeau. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser toujours de la lessive de savon (p.ex. 10 gouttes de liquide vaisselle avec de l'eau) ou un spray de détection de fuites.

Assemblage de la cartouche de gaz avec valve de prélèvement

Le Bio-Gärtner PBG A1 est complètement assemblé sauf la cartouche de gaz avec valve de prélèvement. Assurez-vous que le montage de la cartouche de gaz (N° 6) sur l'appareil s'effectue en plein air et loin de toutes sources d'ignition telles que des flammes ouvertes, des flammes d'allumage, des appareils et outils d'autres personnes. Contrôler si la valve de régulation de gaz (N° 1) est bien fermée. Avant de raccorder la cartouche de gaz livrée au Bio-Gärtner PBG A1, enlever le capuchon de protection de la cartouche de gaz. Utiliser un tournevis ou un outil similaire. Maintenez visser FERMEMENT la cartouche de gaz (voir la Figure II) verticalement sur la valve de prélèvement de gaz (N° 6). le joint en caoutchouc (N° 8) de la valve de prélèvement de gaz (N° 6) doit être contrôlé avant tout nouveau raccordement de la cartouche de gaz (Figure II - contrôle visuel). Vérifier l'étanchéité des pièces conductrices de gaz et utiliser pour cela un spray détecteur de fuite ou badigeonner les points de jonction des pièces de conduction du gaz avec de l'eau savonneuse. Ne contrôler l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Ne jamais rechercher de fuite avec une flamme, mais utiliser pour de l'eau savonneuse (tel que décrit) ou un spray de recherche de fuite l

Mise en service

La valve de régulation de gaz est fermée (N° 1). Enlever le capuchon de protection de la cartouche de gaz (N° 5). Ensuite, visser FERMEMENT la cartouche de gaz (N° 5) à la valve de prélèvement (N° 6) dans le sens de la flèche. Pour ce faire, tenir le Bio-Gärtner PBG A1 comme illustré dans la Figure 1. La tête du brûleur doit être maintenue inclinée pour des raisons de sécurité. La cartouche de gaz doit être maintenue fermement contre la valve de régulation de gaz (N° 5) et les deux vis se bas (voir dessin II). Ensuite, légèrement ouvrir la valve de régulation de gaz (N° 1) au minimum et allumer le gaz en appuyant plusieurs fois sur le bouton d'allumage pièceze rouge (N° 3). Si la valve de régulation de gaz (N° 1) est stop ouverte, tirer le gaz circule dans le brûleur (N° 4) et la flamme s'allume mal. Pour cette raison, la valve de régulation (N° 1) ne doit être ouverte que légèrement ou moment de la mise en service (environ ¼ de tour dans le sens (+)). Ensuite actionner le bouton rouge de l'allumage pièceze-électrique (N° 3) en appuyant plusieurs fois sur le bouton pour que le gaz soit automatiquement allumé ou brûleur (N° 4). Ensuite, vous pouvez ouvrir plus la valve de régulation (N° 1) pour que l'appareil atteigne sa pleine puissance (pour ouvrir l'alimentation encore plus, tournez la valve de régulation dans le sens (-)). Lors de l'utilisation de l'appareil, veiller à maintenir une distance suffisante (env. 10 cm) entre le chalumeau et la plante à traiter. Les mauvaises herbes lavées par la pluie ou couvertes de rosée ne doivent pas être traitées. Dans ce cas, la consommation de gaz devient très élevée et la flamme peut être affectée. Éviter aussi d'utiliser l'appareil en cas de vent fort.

Mise hors service

Fermer la valve de régulation (N° 1 - tourner la valve de régulation dans le sens (+)) et la flamme du chalumeau s'éteint après quelques instants. Ce retard se produit car il subsiste encore des restes de gaz dans le tube de rallonge (N° 2) après la fermeture de la valve de régulation. Après extinction de la flamme, on peut dévisser la cartouche de gaz de l'appareil.

Remplacer le conteneur de gaz (cartouche de gaz avec valve de prélèvement)

Avant de desserrer la cartouche de gaz, vérifier que le chalumeau est éteint. Dévisser ensuite la cartouche de gaz de l'appareil et laisser l'appareil refroidir complètement avant de le remiser ou de le transporter. Vérifier le joint (N° 8, Figure II - contrôle visuel) avant de connecter un nouveau conteneur de gaz. Effectuer le changement de la cartouche de gaz uniquement à l'air libre et loin d'autres personnes. Avant de monter la cartouche de gaz (N° 5) en plein air et loin de toutes les sources d'ignition possibles, comme des flammes ouvertes, des flammes d'allumage, des appareils de cuisine électriques et loin d'autres personnes, vérifier que la valve de régulation de gaz (N° 1) est bien fermée. Visser maintenant fermement la cartouche de gaz sur la valve de prélèvement de gaz (N° 6), comme indiqué ci-dessus (image II), en la tenant en position verticale, de manière à éviter toute fuite de gaz. Avant chaque nouveau raccordement de la cartouche de gaz, il faut vérifier le joint.

Principe de fonctionnement et possibilités d'utilisation de l'appareil

Le désherbage chimique est obsolète et l'utilisation de ces agents chimiques est interdit dans de nombreux pays. Avec le Bio-Gärtner PBG A1, vous disposez d'un appareil sûr et efficace pour le désherbage biologique et l'élimination des mauvaises herbes sont chauffées et non pas brûlées. Sous l'effet de la montée rapide de la température, la cellule cellulaire se dilate, les cellules éclatent et la protéine se coagule, provoquant ainsi la mort de la plante. Il suffit pour ce faire de respecter une distance de 1,0 m environ entre la plante et le chalumeau. Quelques jours plus tard, les plantes se fanent et peuvent être enlevées. Certaines plantes particulièrement résistantes doivent être retraitées environ 3 semaines plus tard. L'application de cette technologie de chauffage est totalement non

2 à 3 minutes, l'appareil est réutilisable car le gaz s'est à nouveau stabilisé dans la cartouche de gaz.

Der Gasbehälter (Gaskartusche) muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.

Nur im Freien verwenden.

Maßnahmen vor Anschließen des Gasbehälters

Vergewissern Sie sich, dass Anschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Überzeugen Sie sich vor Anschluss des Gasbehälters, dass die Dichtung (Nr. 8 Zeichnung II) im Gasentnahmeventil des Gerätes (Nr. 6) vorhanden und in gutem Zustand ist (Sichtprüfung). Diese Dichtung gewährleistet die gasdichte Verbindung zwischen Gerät und Gasbehälter (Gaskartusche). Überprüfen Sie die gasdichten Anschlüsse an den Bio-Gärtner PBG A1 angeschlossen wird, ist die Schutzkappe der Gaskartusche zu entfernen. Benutzen Sie kein Gerät, das leck oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet. Das Gasregulierventil am Gerät schließen, bevor eine Gaskartusche angeschlossen wird. Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen, bevor der Brenner gezündet wird. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. 10 Tropfen Spülmittel mit Wasser) oder ein Lecksuchspray.

Montage der Gaskartusche mit Entnahmeventil

Der Bio-Gärtner PBG A1 ist bis auf die Gaskartusche mit Entnahmeventil komplett fertig montiert. Stellen Sie sicher, dass die Montage der Gaskartusche (Nr. 5) an das Gerät im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen erfolgt. Prüfen Sie, dass das Gasregulierventil (Nr. 1) fest verschlossen ist. Bevor die mitgelieferte Gaskartusche an den Bio-Gärtner PBG A1 angeschlossen wird, ist die Schutzkappe der Gaskartusche zu entfernen. Dafür wird ein Schraubenzieher o. ä. benötigt. Jetzt wird die Gaskartusche, senkrechtalnd an das Gasentnahmeventil (Nr. 6) FEST angeschraubt (siehe Zeichnung I). Die Gummidichtung (Nr. 8) im Gasentnahmeventil (Nr. 6) ist vor jedem neuen Anschluss der Gaskartusche zu prüfen (Zeichnung II – Sichtprüfung). Die Dichtheit der gasführenden Teile prüfen Sie, indem Sie diese mit Seifenlauge abpinseln oder mit einem Lecksuchspray besprühen. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu iwie beschrieben) Seifenlauge oder ein Lecksuchspray!

Inbetriebnahme

Das Gasregulierventil (Nr. 1) ist geschlossen. Schutzkappe an der Gaskartusche (Nr. 5) entfernen. Danach die Gaskartusche (Nr. 5) an das Gasentnahmeventil (Nr. 6) in Pfeilrichtung FEST anschrauben. Dabei ist der Bio-Gärtner PBG A1 wie in Zeichnung I zu halten. Aus Sicherheitsgründen ist der Brennerkopf unbedingt schräg nach unten zu halten. Der Boden der Gaskartusche zeigt senkrecht nach unten (siehe Zeichnung II). Danach das Gasregulierventil (Nr. 1) geringfügig öffnen und das Gas durch mehrmaliges Drücken des roten Piezozündknopfes (Nr. 3) entzünden. Durch zu weites Öffnen des Gasregulierventils (Nr. 1) strömt zu viel Gas in den Brenner (Nr. 4) und die Flamme lässt sich nur schlecht entzünden. Aus diesem Grund ist das Gasregulierventil (Nr. 1) bei Inbetriebnahme nur geringfügig (ca. ¼ Umdrehung in Richtung (+) zu öffnen). Danach den roten Knopf der Piezozündung (Nr. 3) durch mehrmaliges Drücken betätigen, so dass das Gas am Gasentnahmeventil (Nr. 4) automatisch entzündet wird. Danach kann das Gasregulierventil (Nr. 1) weiter geöffnet werden, damit das Gerät die volle Leistung bringt (durch Drehen des Gasregulierventils in Richtung (+) wird die Gaszufuhr weiter geöffnet). Achten Sie beim Einsatz des Gerätes darauf, dass Sie genügend Abstand zu der behandelten Pflanze haben (ca. 10 cm). Regenassess oder taufrisches Unkraut sollte nicht behandelt werden. In diesem Fall ist der Gasverbrauch sehr hoch und es kann zu Störungen der Flamme kommen. Gleiches gilt bei starkem Wind.

Außerbetriebnahme

Durch das Schließen des Gasregulierventils (Nr. 1 - Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-)) erlischt nach einer kurzen Zeitverzögerung die Flamme am Brenner. Diese Verzögerung entsteht, da sich zu diesem Zeitpunkt noch Restmengen an Gas in dem Verlängerungsrohr (Nr. 2) befinden. Nach Erlöschen der Flamme kann die Gaskartusche vom Gerät abgeschraubt werden.

Wechseln des Gasbehälters (Gaskartusche mit Entnahmeventil)

Prüfen Sie, dass vor dem Lösen des Gasbehälters der Brenner erloschen ist. Danach die Gaskartusche von dem Gerät abschrauben und das Gerät vor dem Einlagern oder einem Transport vollständig abkühlen lassen. Prüfen Sie die Dichtung (Nr. 8, Zeichnung II – Sichtprüfung) vor Anschluss eines neuen Gasbehälters. Wechseln Sie den Gasbehälter im Freien und fern von anderen Personen. Bevor Sie n die Gaskartusche (Nr. 5) im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen, an das Gerät montieren, kontrollieren Sie bitte, ob das Gasregulierventil (Nr. 1) fest verschlossen ist. Jetzt wird die Gaskartusche, wie oben zeichnerisch dargestellt (Zeichnung II), senkrechtalnd an das Gasentnahmeventil (Nr. 6) gasdicht angeschraubt. Die Dichtung ist vor jedem neuen Anschluss der Gaskartusche zu prüfen.

Das Wirkungsprinzip und die Einsatzmöglichkeiten des Gerätes

Die chemische Unkrautbekämpfung ist nicht mehr zeitgemäß und der Einsatz solcher Mittel in vielen Ländern verboten. Mit dem Bio-Gärtner PBG A1 haben Sie ein Gerät erworben, mit dem Sie die biologische Unkrautverteilung und Moosbeseitigung erfolgreich durchführen können. Die Unkräuter werden erhitzt, aber nicht verbrannt. Durch den schnellen Temperaturanstieg dehnt sich die Zellflüssigkeit aus, die Zellwände werden gesprengt und das Unkraut stirbt ab. Dazu reicht es, wenn die Pflanze mit einem Brennerabstand von ca. 10 cm erhitzt wird. Nach einigen Tagen sind die Pflanzen verwelt und können entfernt werden. Gewisse Pflanzen, die besonders widerstandsfähig sind, sollten in einem Abstand von ca. 3 Wochen nachbehandelt werden. Die Anwendung

DE

toxiche et les polluants ne peuvent donc pas pénétrer dans notre chaîne alimentaire ni dans l'eau.

Le Bio-Gärtner PBG A1 permet de supprimer la croissance sauvage sur les escaliers extérieurs, les entrées de cour et de maison, trottoirs, terrasses, acides aux grilles, places de stationnement, bacs à table, murs de maison, et bien plus encore. L'appareil est également idéal pour allumer le charbon lors d'un barbecue. Il se prête également de façon idéale à l'allumage des barbecues et au dégivrage des petites surfaces en hiver.

Le Bio-Gärtner PBG A1 vous rendra de précieux services pendant de longues années.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'appareil, attendre que le chalumeau ait refroidi et utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits de nettoyage car ils pourraient boucher les trous du chalumeau et la base de gaz.

Rangement et transport

À la fin des travaux, avant le rangement et le transport, toujours dévisser la cartouche de gaz et la désolidariser de l'appareil. Note importante : la valve de prélèvement de la cartouche de gaz se ferme automatiquement lors du dévisage de la cartouche de gaz. Aucune fuite de gaz ne peut se produire.

En dehors des périodes d'utilisation, ranger l'appareil dans un endroit à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Veiller à ce que l'appareil soit complètement refroidi et que la valve de prélèvement de gaz soit fermée, avant de le ranger dans un endroit sûr et sec. La même chose s'applique pour le transport. S'assurer que l'appareil et la cartouche de gaz ne peuvent pas bouger de manière incontrôlable. Transporter l'appareil toujours séparément de la cartouche de gaz.

Entretien + réparation

Utiliser uniquement les pièces de rechange prescrites. Ne pas utiliser un appareil ayant une pièce endommagée. Ne faire effectuer les réparations, même le remplacement de la buse et un remplacement du joint, que par un spécialiste en gaz liquide agréé ou par le fabricant. En cas de réparations, rapporter votre appareil à votre point de vente.

N'apportez aucune modification à l'appareil. Il ne faut pas modifier l'assemblage et les réglages effectués par le fabricant. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Aspects environnementaux

La recharge de gaz se compose de gaz liquide écologique et ne présente aucun danger pour l'environnement ou la couche d'ozone. Respecter les directives pour le gaz liquide. La cartouche de gaz et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation.

Mise au rebut

Cartouche de gaz avec valve de prélèvement

Les cartouches de gaz complètement vides doivent être éliminées via le double système de recyclage. Apporter les cartouches de gaz qui ne sont pas complètement vides aux centres de collecte des substances nocives.

Élimination de l'appareil

L'appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contacter l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.



Mettre au rebut l'emballage en respectant l'environnement. Faites attention à l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et mettez-les au rebut séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont marqués avec les abréviations (a) et (b) avec les significations suivantes: 1 - 7 : plastique, 20 - 22 : papier et carton, 80 - 98 : composites



Des informations sur la manière de mettre au rebut correctement le produit usage peuvent être obtenues auprès de votre administration locale ou municipale.

Garantie de CFH Löt- und Gasgeräte GmbH

Cher client,

Vous avez une garantie de 3 ans pour cet appareil, à compter de la date d'achat. Vous avez des droits légaux contre le vendeur du produit si le produit est défectueux. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie ci-dessous.

Termes de la garantie

La garantie commence à la date de l'achat. Conserver l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve de l'achat.

dieser Wärmeenergie ist völlig giftfrei und somit keine Schadstoffe weder in unsere Nahrungskette, noch in die Gewässer gelangen.

Der Bio-Gärtner PBG A1 beseitigt Wildwuchs an Außentreppen, Hofeinfahrten, Hauseingängen, Gehwegen, Terrassen, Garageneinfahrten, Parkplätzen, Sandspielplätzen, Hausmauern usw.. Das Gerät eignet sich auch ideal zum Anzünden der Holzkohle für den Grill. Im Winter ist das Gerät ein nützlicher Helfer zum Enteisen und Auftauen von kleinen Flächen.

Der Bio-Gärtner PBG A1 soll Ihnen über viele Jahre ein nützlicher Helfer sein.

Reinigung des Gerätes

Die Reinigung des Gerätes ist bei ausgekühltem Brenner mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden, da sonst die Brennerfläche und die Gasdüse verstopfen können.

Lagerung und Transport

Nach Arbeitsende, vor der Lagerung und dem Transport ist die Gaskartusche immer durch Abschrauben von dem Gerät zu trennen. Wichtiger Hinweis: Beim Abschrauben der Gaskartusche schließt das Entnahmeventil selbständig und es kann kein weiteres Gas mehr entweichen.

Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.

Achten Sie darauf, dass das Gerät mit geschlossenem Gasentnahmeventil völlig abgekühlt ist, bevor Sie es sicher und trocken lagern. Gleiches gilt für den Transport, wobei Sie sicher stellen müssen, dass das Gerät und die Gaskartusche nicht unkontrolliert hin- und herfallen können. Beim Transport ist das Gerät immer von der Gaskartusche getrennt zu befördern.

Wartung + Reparatur

Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Den ein Gerät mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen, auch Düsen-tausch und Wechsel der Dichtung, nur durch einen autorisierten Flüssiggasfachhändler oder den Hersteller durchführen lassen. Im Reparaturfall Hersteller kontaktieren unter der unten angegebenen Serviceadresse.

Congratulations on purchasing your new device. You have purchased a high quality product. The user manual is an integral part of this product. It contains important information regarding safety, use and disposal. Be sure to familiarise yourself with all of the operating and safety instructions before you use the product. The product should only be used as described here and only for the specified applications. Hand over all documents to third parties when transferring the product.

1. Gas regulation valve
2. Extension rod
3. Piezo-firing with ignition button
4. Burner
5. Gas cartridge with extraction valve 330g (Universal gas AT 2000, No. 52107)
6. Gas extraction valve of the device
7. Grip with air suction nozzles
8. black rubber gasket (found in the gas extraction valve of the device)

Type of gas:	Propane/butane mixture
Device category:	direct pressure of the propane/butane mixture
Temperature threshold level:	approx. 236 g/h, approx. 3.31 kW
Nozzle no.	Ø 0.28 mm
Nozzle:	

The power rating during the normal operation can vary from the values set in the operating instructions (e.g. when using longer or large areas the performance declines. The reason for this is the icing of the gas cartridge due to the withdrawal of gas).
Important information: the ambient air temperature has a significant impact on the performance of the device. As a general rule is that the performance decreases at low temperatures.

1 Weed Burner Bio-Gärtner PBG A1
1 gas cartridge with extraction valve 330g (Universal gas AT 2000, No. 52107)
1 User manual

Please check that the article is complete.

Intended use

The Bio-Gärtner PBG A1 is intended for non-commercial use and can be operated only outdoors. With the Bio-Gärtner PBG A1 you can conveniently remove the weeds and moss from doorways, outdoor walls, pavements, etc. without using any chemicals or toxic substances. You can find additional information under "The operating principle and possible uses of the device". Furthermore, the device may be used to ignite charcoal, the deicing and to defrost.

Important: Please read these instructions for use carefully before you attach the gas cartridge and get to know the device first. Keep the leaflet for further reference.

⚠️ Safety and warning information

- Protect the Bio-Gärtner PBG A1 and the gas cartridge from children. Children are not allowed to use the device **(risk of injury)!**
- Only use the device outside. The use in closed rooms is forbidden.
- The provided gas cartridge is a one-way receptacle and cannot be refilled. Refilling is not permitted and could be very dangerous **(risk of injury)**.
- Before attaching the gas container (gas cartridge), make sure the gasket (between the device and the gas cartridge) is not missing and is in good condition (see figure II - black rubber gasket in the gas extraction valve of the device).
- The gas cartridge (No. 5) must be always be screwed **tightly** onto the gas extraction valve of the device (No. 6)!
- Follow safety instructions stated on the cartridge.
- Ensure that the gas regulation valve (No. 1) is always tightly closed after you have finished working. Afterwards screw off the gas cartridge from the device.

	GB

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U heeft gekozen voor een hoogwaardig product. Deze gebruikershandleiding maakt deel uit van het product. Het bevat belangrijke informatie met betrekking tot veiligheid, gebruik en het weggoien. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Het product mag uitsluitend worden gebruikt zoals hier wordt beschreven en alleen voor de gespecificeerde toepassingen. Overhandig alle documenten aan derden bij het overdragen van het product.

Apparatuur

- Gasregellekp
- Verlengingsbuis
- Piezo-ontsteking met ontstekingsknop
- Brander
- Gaspatroon met inlaatllep 330 g (universeel gas AT 2000, nr. 52107)
- Gasinlaatllep van het apparaat
- Handgreep met luchttoezuigopeningen
- zwarte rubber pakking (bevindt zich in de gasinlaatllep van het apparaat)

Type gas:	Propana/butaanmengsel
Apparaatcategorie:	directe druk van het propana/butaanmengsel
Temperatuurdrempelniveau:	ong. 236 g/u, ong. 3,31 kW
Sproeiernr.	28
Sproeier:	Ø 0,28 mm

Het in de gebruiksaanwijzing aangegeven vermogen kan bij normaal gebruik afwijken van de waarden in de gebruiksaanwijzing (bijv. bij langdurige toepassing op grote oppervlakken neemt het vermogen af. De reden daarvan is het bevriezen van het gaspatroon door dat er gas uitsnoot).
Belangrijke informatie: de omgevings temperatuur heeft een significante impact op het vermogen van het apparaat. In de regel geldt: bij kou wordt het vermogen minder.

1 Onkruidbrander Bio-Gärtner PBG A1
1 gaspatroon met inlaatllep 330 g (universeel gas AT 2000, nr. 52107)
1 Gebruikershandleiding

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Beoogd gebruik

De Bio-Gärtner PBG A1 is bestemd voor niet-commercieel gebruik en mag alleen in de open lucht worden gebruikt. Met de Bio-Gärtner PBG A1 kunt u gemakkelijk onkruid en mos verwijderen uit deurgangen, buitenmuren, trottoirs, enz. zonder chemicaliën of giftige stoffen te gebruiken. U vindt aanvullende informatie onder „Het werkingsprincipe en mogelijk gebruik van het apparaat“. Bovendien kan het apparaat gebruikt worden voor het aansteken van grillrooster, voor het verwijderen van ijs en voor het ontdoen.

Belangrijk: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u vertrouwd raakt met het apparaat voordat u het aansluit op de gaspatroon. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u deze nog eens te kunnen nalezen.

⚠️ Veiligheids- en waarschuwingsinformatie

- Houd de Bio-Gärtner PBG A1 en het gaspatroon buiten het bereik van kinderen. Het apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden **(gevaar voor verwondingen)!**
- Het gebruik in gesloten ruimten is verboden. Het apparaat mag alleen in de open lucht gebruikt worden.
- Het meegeleverde gaspatroon is een wegwerppatroon en kan niet opnieuw gevuld worden. Het opnieuw vullen is verboden en vormt een acuut gevaar **(gevaar voor verwondingen)**.
- Overtuig u vóór het aansluiten van de gashouder (gaspatroon) ervan dat de pakking (tussen het apparaat en de gashouder) aanwezig is en zich in een goede staat bevindt (zie afbeelding II – zwarte rubber afdichting in de gasinlaatllep van het apparaat).
- Het gaspatroon (nr. 5) moet altijd **stevig** op de gasinlaatllep van het apparaat (nr. 6) gedraaid worden!

NL

- Do not make any changes to the gas cartridge or the device **(risk of injury)**.
- Do not expose the gas cartridge to temperatures above 50° C (e.g. exposure to sunlight) **(risk of explosion)**.
- Only change the gas cartridge when outdoors and at a sufficient distance from other persons. Do not smoke when changing the gas cartridge.
- The content of the gas cartridge is a mixture of propane/butane and is flammable. The device and the gas cartridge have to be protected from the reach of children and unauthorized persons.
- Never transport the gas cartridge in an airplane.
- Avoid the use of the device near combustible materials (paper, wood or flammable materials). The device can reach very high temperatures during normal operation.
- CAUTION:** accessible parts can get very hot. **Keep small children away from the device (risk of burning)**. Avoid touching the burner, especially when it is still hot.
- Do not put down the ignited burner **(fire hazard)**. Do not leave the device unattended if it is on. Caution! Even after use, burners should not be placed near flammable materials – **risk of fire**.
- Never use the device in a barn, in a wooden gazebo or near a wooden fence **(risk of fire)**.
- The device must be operated at a secure distance from flammable materials. Minimum distance of 50 cm from flammable materials must be kept.
- Never use the device in a strong wind, rain or humidity. If the flame is blown out due to a wind blast, immediately close the gas regulation valve (No. 1), so that no more gas can flow out of the device.
- Do not keep the device or the gas cartridge near heat sources (heaters, electrical appliances, ovens or strong sun radiation, etc).

Test for Leaks

If gas leaks out of your device (you can smell gas), take it out immediately to a place with a good air circulation with no inflammable sources, where you can look for the leak and fix it. Be very careful to test gas tightness of your device only outside. Never look for leaks with a flame. Use soapy water or a leak detection spray instead!

Important information before starting up the device

Do not change settings or make modifications which were made by the manufacturer. It is dangerous to change the structure of the device on your own authority, to remove parts or to use parts which are not approved by the manufacturer.

This device may only be used with gas cartridges that have a 330g extraction valve and correspond to the European standard EN 417 (e.g. the included universal gas cartridge AT 2000, No. 52107). These cartridges can be obtained in building and specialized stores easily. **It may be dangerous to try and attach other types of gas cartridges.**

Do not use the device in a way where the gas cartridge is held horizontally or where the gas cartridge valve is pointing downwards. If the liquid gas would stream into the burner, this would lead to an uncontrolled flame. It is possible that the burner will malfunction. The appliance has to be immediately positioned upright (see picture I) with the gas cartridge valve pointing up. At the same time the gas regulation valve (No. 1) must be closed. After 2-3 minutes the appliance will be fully functional again.

Do not shake the gas cartridge or the device with properly attached cartridge, before operation or during work. Shaking can cause the liquid gas to stream out. If this happens, close the gas regulation valve (No. 1) immediately. After 2-3 minutes the appliance is fully functional again, because the gas in the gas cartridge has again been stabilized.

Change the gas container (cartridge) only when outdoors, far away from all possible combustible sources, as e.g. open fire, pilot lights, electric cooking appliances, and in a sufficient distance from other persons.

Use only outside.

Steps before attaching the gas cartridge

Make sure that all attachments and other connections are correctly connected and nothing is damaged. Before attaching the gas cartridge ensure the gasket (No. 8, picture II) in the gas extraction valve of the device (No. 6) is not missing and that it is in a good condition (visual check). This gasket guarantees a gas tight connection between the device and the gas container (cartridge). Ensure

	GB

Voordat het apparaat ingeschakeld wordt en tijdens het werken mogen de gaspatroon en het apparaat met de volgens de voorschriften aangesloten gaspatroon niet geschud worden. Door hem te schudden zou er gas in vloeibare vorm kunnen ontsnappen. In dat geval moet de gasregellekp (nr. 1) onmiddellijk gesloten worden. Na 2-3 minuten kan het apparaat weer gebruikt worden, omdat het gas in de gaspatroon zich dan weer gestabiliseerd heeft.

De gashouder (gaspatroon) moet vervangen worden in de open lucht en verwijderd van alle mogelijke ontstekingsbronnen zoals open vuur, ontstekingsvlammen of elektrische kookapparaten en buiten het bereik van andere personen.

Gebruik het apparaat uitsluitend in de open lucht.

Maatregelen vóór het aansluiten van het gaspatroon

Zorg ervoor dat aansluitingen of andere verbindingen juist aangesloten en niet beschadigd zijn. Ga vóór het aansluiten van het gaspatroon na of de pakking (nr. 8 tekening III) in de gasinlaatllep van het apparaat (nr. 6) zit en in goede staat is (visuele controle). Deze pakking zorgt voor de gasdichte verbinding tussen het apparaat en de gashouder (gaspatroon). Controleer onderdelen waar gas doorheen stroomt op beschadigingen. Gebruik geen apparaat met een beschadigde of versleten pakking. Gebruik geen apparaat dat lek of beschadigd is of dat niet goed functioneert. Sluit de gasregellekp aan op het apparaat voordat er een gaspatroon wordt aangesloten. Overtuig u er altijd van dat de verbindingsoptacten dicht zijn voordat de brander wordt aangesloten. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik daarvoor zeepsop of 10 druppels afwasmiddel (met water) of een lekzoekspray.

Montage van de gaspatroon met inlaatllep

De Bio-Gärtner PBG A1 is, op de gaspatroon met gasregellekp na, compleet gemonteerd. Zorg ervoor dat de montage van de gaspatroon (nr. 5) aan het apparaat gebeurt in de open lucht en niet in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals open vlammen, ontstekingsvlammen of elektrische kookapparaten geschiedt en buiten het bereik van andere personen. Controleer eerst of de gasinlaatllep (nr. 1) stevig dicht zit. Voordat de meegeleverde gaspatroon aan de Bio-Gärtner PBG A1 aangesloten wordt, moet de beschermkap van de gaspatroon worden verwijderd. Daarvoor is een schroevendraaier o.i.d. nodig. Nu wordt het gaspatroon, zoals bovenaan op de tekening afgebeeld is (zie tekening II), verticaal gehouden en **stevig** aan de gasinlaatllep (nr. 6) gasdicht vastgeschroefd (zie afbeelding I). Voordat u een nieuw gaspatroon aansluit moet de rubber pakking (nr. 8) in de gasinlaatllep (nr. 6) worden gecontroleerd (afbeelding I – visuele controle). De dichtheid van de onderdelen, waar gas doorheen stroomt, controleert u door ze met zeepsop in te smeren of er lekzoekspray op te sproeien. Controleer de dichtheid van uw apparaat uitsluitend buiten. Zoek nooit een lek met een vlam, maar gebruik daarvoor zeepsop of een lekzoekspray (zoals beschreven)!

In gebruik nemen

De gasregellekp (nr. 1) is gesloten. Verwijder de beschermkap van het gaspatroon (nr. 5). Draai vervolgens het gaspatroon (nr. 5) in pijlrichting weer **stevig** gasdicht vast aan de gasinlaatllep (nr. 6). Houd hierbij de Bio-Gärtner PBG A1 vast zoals in afbeelding I. De brander moet met veiligheidsredenen in een neerwaartse hoek worden gehouden. De bodem van het gaspatroon wijst eveneens verticaal naar beneden (zie tekening II). Open vervolgens de gasregellekp (nr. 1) een beetje en ontsleek het gas door de rode knop van de piezo-ontsteking (nr. 3) meerdere keren in te drukken. Door de gasregellekp (nr. 1) te w er open te draaien, stroomt er te veel gas naar de brander (nr. 4) en kan de vlam maar slecht ontstoken worden. Om die reden moet de gasregellekp (nr. 1) bij het in gebruik nemen slechts een beetje worden geopend (ca ¼ slag in richting (+)). Druk daarna de rode knop van de piezo-ontsteking (nr. 3) meerdere keren in, zodat het gas aan de brander (nr. 4) automatisch ontstoken wordt. Daarna kan de gasregellekp (nr. 1) verder geopend worden, zodat het apparaat zijn volle werkbare bereik (door de gasregellekp in richting (+) te draaien wordt de gasstroom nog meer geopend). Let er bij het gebruik van het apparaat op dat u voldoende afstand (ca. 10 cm) van de te behandelen plant houdt. Onkruid nat van de regen of dauw mag niet worden behandeld. In dit geval wordt het gasverbruik zeer hoog en kan de vlam worden beïnvloed. Hetzelfde geldt voor hevige wind.

Uitschakeling

Door de gasregellekp (nr. 1 - de gasregellekp wordt in richting (-) gedraaid) te sluiten gaat na een korte vertraging de vlam aan de brander uit. Deze vertraging ontstaat omdat er op dat moment nog een restje gas in de verlengbuis (nr. 2) zit. Nadat de vlam is uitgegaan kan de gaspatroon van het apparaat gedraaid worden.

Vervangen van de gashouder (gaspatroon met inlaatllep)

Zorg ervoor dat de brander uit is, voordat het gaspatroon wordt losgemaakt. Schroef vervolgens het gaspatroon uit het apparaat en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt of vervoert. Controleer de afdichting (nr. 8, afbeelding II - visuele inspectie) voordat u een nieuwe gasfles aansluit. Vervang het gaspatroon in de open lucht en doe dit buiten het bereik van andere personen. Zorg ervoor dat voordat u de montage van het gaspatroon (nr. 5) aan het apparaat uitvoert, dit in de open lucht en niet in de buurt van mogelijke ontstekingsbronnen, zoals open vlammen, ontstekingsvlammen of elektrische kookapparaten, gebeurt en buiten het bereik van andere personen - wees er ook zeker van dat de gasregellekp (nr. 1) stevig is gesloten. Nu wordt het gaspatroon, zoals bovenaan (tekening I) is afgebeeld, loodrecht gehouden, gasdicht aan de gasinlaatllep (nr. 6) gasdicht bevestigd. De pakking moet altijd gecontroleerd worden, voordat er een nieuw gaspatroon wordt aangesloten.

Het werkingsprincipe en de toepassingsmogelijkheden van het apparaat

Chemische onkruidbestrijding is verboden en het gebruik van dergelijke middelen is in veel landen verboden. Met de Bio-Gärtner PBG A1 hebt u een apparaat gekocht waarmee u op biologische wijze met veel succes onkruid en mos kunt bestrijden. Na enkele

dagen vervellen de planten en kunnen ze verwijderd worden. Door de snel stijgende temperatuur zet de celvlloeistof uit en barsten de celwanden open; het eiwit stopt de levensactiviteit van de planten. Het is voldoende de plant met een branderstaf van ca. 10 cm te verhitten. Het apparaat is ideaal geschikt voor het aansteken van de houtskool voor de grill. Bijzonder handreiklijke planten moeten na ca. 3 weken nogmaals behandeld worden. De toepassing van deze verwarmingsmethode is totaal niet giftig en daarom kunnen verontreinigende stoffen niet in onze voedselketen of in het water terechtkomen.

Assembly of the gas cartridge with extraction valve

The Bio-Gärtner PBG A1 is completely assembled except for the gas cartridge with extraction valve. Make sure that you attach the gas cartridge (No. 5) to the device outside, away from possible combustible sources, as e.g. open fire, pilot flames, electrical cooking devices, and in a sufficient distance from other persons. Ensure that the gas regulation valve (No. 1) is tightly closed. Before you attach the supplied gas cartridge onto the Bio-Gärtner PBG A1, remove the protective cover on the cartridge. To do so, you will need a screwdriver or a similar tool. Now, holding the gas cartridge vertically, screw it **tightly** onto the gas extraction valve (No. 6) (see Figure I). The rubber gasket (No. 8) in the gas extraction valve (No. 6) has to be checked before each new connection of the gas cartridge (Figure II - visual inspection). Test gas tightness by spreading soapsuds over the parts where the gas streams or spray them in a leak-seeking-spray. Be very careful to test gas tightness of your device only outside. Never seek leaking connections using a flame, always use soapsuds or a leak-seeking-spray (as described)!

How to operate the device

Close the gas regulation valve (No. 1). Remove the protective cover on the gas cartridge (No. 5). Afterwards screw the gas cartridge (No. 5) **tightly** onto the gas extraction valve (No. 6) in the direction of the arrow. As you do so, hold the Bio-Gärtner PBG A1 as in Figure I. The burner head must be held at a downward angle for safety reasons. The bottom of the gas cartridge points vertically downwards (see I). Afterwards open the gas regulation valve (No. 1) slightly and light the flame by pressing several times the red piezo ignition button (No. 3). If the gas regulation valve (No. 1) is opened too far, too much gas streams into the burner (No. 4) and the flame can be lightened badly. Therefore when starting the operation open slightly the gas regulation valve (No. 1) (apprx. ¼ rotation in direction (+)). Afterwards press several times the red ignition button of the piezo firing (No. 3), so that the gas automatically lights at the burner (No. 4). After that the gas regulation valve (No. 1) can be opened more, so that the flame can reach its full performance (by turning the gas regulation valve in direction of (+) the gas supply increases). When using the device, ensure that there is sufficient distance (approximately 10 cm) to the plant you want to destroy. Rainwashod or dewy weeds should not be treated. In this case, gas consumption becomes very high and the flame can be affected. The same applies if there is a strong wind.

Switching off the device

Shutting off the gas regulating valve (No. 1 - turning the gas regulation valve in the (-) direction) will extinguish the flame at the burner after a short delay. This delay occurs as there is still remaining gas in the extension tube (No. 2) after the gas regulation valve has been turned off. After the flame has been extinguished, the gas cartridge can be screwed off from the device.

Replacing the gas container (gas cartridge with extraction valve)

Ensure the flame has been extinguished before you loosen the gas cartridge.

Then unscrew the gas cartridge from the device and allow the device to cool completely before storing or transporting it. Check the seal (No. 8, Figure II - visual inspection) before connecting a new gas container. Change the gas cartridge outside and in a sufficient distance from other persons. Before you attach the gas cartridge (No. 5) to the device - outside, far away from possible combustible sources, as e.g. open fire, pilot flames, electrical cooking devices, and in a sufficient distance from other people - please ensure that the gas regulation valve (No. 1) is tightly closed. Now, holding the gas cartridge vertically, screw it tightly onto the gas extraction valve (No. 6), as shown above (picture I), so that no gas can stream out. The gasket must be checked before each new connection of the cartridge.

Operating principle and possibilities of use of the device

Chemical weed control is outdated and the use of such agents is banned in many countries. By purchasing the Bio-Gärtner PBG A1 you have got yourself a device which can biologically kill weeds and destroy moss with success. The weeds will be heated up but not burnt. Due to the heat risk the cells of the plant and the cell fluid evaporate, the cell walls burst, the protein coagulates and the weeds die. For that purpose it is sufficient that the plant is heated from the distance of approximately 10 cm from the burner head. After several days the plant walls and should be removed. Certain plants, which are particularly resistant, have to be re-treated in an interval of 3 weeks. The application of this heating technology is completely non-toxic and therefore pollutants cannot get into our food chain or the water.

The Bio-Gärtner PBG A1 eliminates uncontrolled growth on external stairs, courtyard entrances, front doors, pavements, terraces, garage entrances, parking spaces, sandboxes, house walls, and so forth. The device is also ideal for lighting the charcoal when having a barbecue. In winter the device is also a useful assistant to de-ice and defrost small areas.

We hope the Bio-Gärtner PBG A1 will be a useful and reliable helper for many years.

Cleaning the device

To clean the device, wait until the burner has cooled down and use a dry cloth. Do not use any cleansing agents because the openings in the burner and the gas nozzle could become blocked.

	GB

	GB

dagen vervellen de planten en kunnen ze verwijderd worden. Door de snel stijgende temperatuur zet de celvlloeistof uit en barsten de celwanden open; het eiwit stopt de levensactiviteit van de planten. Het is voldoende de plant met een branderstaf van ca. 10 cm te verhitten. Het apparaat is ideaal geschikt voor het aansteken van de houtskool voor de grill. Bijzonder handreiklijke planten moeten na ca. 3 weken nogmaals behandeld worden. De toepassing van deze verwarmingsmethode is totaal niet giftig en daarom kunnen verontreinigende stoffen niet in onze voedselketen of in het water terechtkomen.

De Bio-Gärtner PBG A1 elimineert ongecontroleerde groei op buitentrappen, binnenplaatsgangen, voordeuren, trottoirs, terrassen, garage-ingangen, parkeerplaatsen, zandbakken, huismuren, enzovoort. Het apparaat is ook ideaal voor het aansteken van houtskool tijdens een barbecue. Ook in de winter is het apparaat een nuttig hulpmiddel om trottoirs ijvrij te maken en voor het ontdoen van kleine oppervlakken.

Wij hopen dat de Bio-Gärtner PBG A1 jarenlang een nuttige hulp voor u is.

Reiniging van het apparaat

Het apparaat moet met een droge doek gereinigd worden, als de brander is afgekoeld. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, omdat anders de openingen van de brander en de gasproeier verstopt kunnen raken.

Opslag en transport

Wanneer u klaar bent met het werk en voordat u het apparaat opbergt of transporteert, moet dhet gaspatroon altijd van het apparaat worden afgedraaid door het rode te draaien. Belangrijke informatie: De gasinlaatllep van het gaspatroon sluit automatisch bij het afschroeven van het gaspatroon. Er kan geen gas meer ontsnappen.

Als het apparaat niet gebruikt wordt, berg het dan bescherm led tegen st en vocht op.

Let erop dat het apparaat met een gesloten gasinlaatllep volledig afgekoeld is, voordat u het veilig en droog opbergt. Hetzelfde geldt voor transport. Zorg ervoor dat het apparaat en het gaspatroon niet ongecontroleerbaar heen en weer kunnen bewegen. Bij het transport moet het apparaat altijd gescheiden van het gaspatroon worden vervoerd.

Onderhoud + reparatie

Gebruik uitsluitend de voorgeschreven reserveonderdelen. Gebruik geen apparaat waarvan onderdelen beschadigd zijn. Reparaties, alsmede de vervanging van de sproeier en het vervangen van de afdichting, mogen alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde dealer voor vloeibaar gas of door de fabrikant. Neem in geval van reparatie contact op met de fabrikant op het onder aangegeven serviceadres.

Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Montage en instellingen die door de fabrikant zijn uitgevoerd, mogen niet veranderd worden. Het kan gevaarlijk zijn zelf de constructie van het apparaat te veranderen, onderdelen te verwijderen of andere onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant voor dit apparaat zijn goedgekeurd.

Milieu-instructies

De gasvulling bestaat uit milieuvriendelijk vloeibaar gas en vormt geen gevaar voor het milieu of de ozonlaag. Let op de richtlijnen voor vloeibaar gas. Het gaspatroon en de inhoud ervan zijn niet onderhevig aan een houdbaarheidsdatum.

Weggoien

Gaspatroon met inlaatllep
Legge gaspatroon kunnen bij het gewone huisvuil worden gedaan. Niet helemaal lege patronen moeten als schadelijke afvalstoffen verwijderd worden.

Afvalverwerking van het apparaat

Het apparaat is gemaakt van recyclebare materialen. Voor de afvalverwerking en recycling van dit apparaat neemt u het beste contact op met de voor recycling bevoegde plaatselijke instantie of met het afvalverwerkingsbedrijf.

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de etikettering op de verschillende verpakkingsmaterialen en gooi deze apart weg, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn verdeeld met de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof, 20-22: papier en karton, 80-98: samenstellingen

Informatie over correct weggoien van het product na gebruik is verkrijgbaar bij uw lokaal of gemeentelijk bestuur.

Garantie van CFH Löt- und Gasgeräte GmbH

Beste klant,

Op dit aankoop krijgt u 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. U hebt wettelijke rechten jegens de verkoper van het product als het product defect is. Deze wettelijke rechten worden niet door de onderstaande garantie beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de dag van de aankoop. Bewaar de originele aankoopbon goed. Deze bon is nodig als bewijs van de aankoop.

Storage and transport

After end of work, before storage and transport, always unscrew the gas cartridge from the device. Important information: The gas extraction valve of the gas cartridge closes automatically when screwing off the gas cartridge. No further gas can escape.

When the device is not used, store it protected from dust and humidity.

Ensure that the device has cooled down and the gas extraction valve is closed, before you store it securely and in a dry place. The same applies to transport. Make sure the device and the gas cartridge cannot move back and forth uncontrollably. Always transport the device and the gas cartridge unscrewed.

Care of the device + repair service

Use only recommended spare parts. Do not use a device where any parts are damaged. Any repairs, as well as replacing the nozzle and replacing the seal, must be carried out only by an authorised specialist dealer for liquid gas or by the manufacturer. In case of a repair contact the manufacturer at the maintenance address below.

Do not make any changes to the machine. Do not change settings or make modifications which were made by the manufacturer. It is dangerous to change the structure of the device on your own authority, to remove parts or to use parts which are not approved by the manufacturer.

Environmental instructions

The gas filling used is environmentally friendly, which does not burden or damage the environment and it is not dangerous for the ozone layer. Follow the regulations for liquid gas. The gas cartridge or its contents do not have a restricted shelf-life.

Disposal

Gas cartridge with extraction valve

Partially emptied gas cartridges must be disposed of through using the Dual recycling system. Partially emptied gas cartridges have to be disposed of at collection centres for harmful substances.

Disposal of the device

The device is produced from recyclable materials. To dispose of or to recycle this device, please get in touch with a local Recycling Office or a waste disposal company.



Dispose of the packing in an environmentally friendly manner. Pay attention to the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and (b) with the following meaning: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites



Information on how to properly dispose of the used product can be obtained from your local or municipal administration.

Guarantee from CFH Löt- und Gasgeräte GmbH

Dear Customer,

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. You have legal rights against the seller of the product if the product is defective. These legal rights are not restricted by the